



浙江省海塩県で新たに H7N9 鳥インフル感染患者

三九養生堂 www.39yst.com www.39yst.com 2015-03-30 10:32 来源：嘉兴日报

海塩で H7N9 患者 1 名発見 市民はパニックに陥らず予防をしっかりと続けること

本紙訊 3 月 27 日、海塩県で H7N9 鳥インフルエンザ患者 1 名が見つかったが、患者は現在海塩県人民医院で治療を受けている。

情報によると、患者は、
浙江省海塩県開発区（西塘橋街道）八团村在住の 57 歳男性、
平時は在宅で農業を営んでいるが、
慢性基礎疾患を持っており、
発症前には自宅で家禽を養殖しており暴露歴あり。

患者を確診後、27 日午後には海塩県政府は緊急会議を招集、鳥インフルエンザ連合予防管理メカニズムを発動し、全県に現在並びに今後のインフルエンザ予防管理工作を手配した。

海塩県 CDC のスタッフは、すぐに患者の居住地に出向き当該患者の感染源を調査し、患者の周辺環境に対して外部環境のサンプル採取とモニタリングを行い、感染源を遡っているが、採取サンプルは陰性となっていた。同時に、濃厚接触者に対しては医学観察を実施しているが、昨日までのところ発熱或は気道感染症の症状は現れていない。

現在、全県各医療機構は既に原因不明の肺炎ならびにインフルエンザ様症状のモニタリングを強化し、早期発見、早期診断、早期隔離、早期治療に全力を挙げるべく努力している。

県 CDC の専門家は、多くの市民に対し、パニックになることはない、良好な個人衛生習慣をつけることが鳥インフルエンザを予防するカギとなるとアドバイスしている。『良好な衛生習慣とは、毎日 1~2 度、30 分ほど窓を開けて室内の換気をよくすることや毎回石鹸或は手指洗淨液を用い 30 秒以上の手洗いをすることなどがある。』

同時に、この専門家は、活禽類や鳥類、或はその糞便に直接触れることを避け、生の肉とタマゴ類を加工処理するには徹底的に手洗いをすること。同時に、風邪を軽視することなく、発熱や頭痛、鼻詰まり、咳、全身の倦怠感などの気道感染症の症状が現れた場合、マスクを着用し、すぐに病院に行き、医師に対して発症前の鳥類との接触の有無について告げなければならないともアドバイスしている。

清明節の休暇時期にもうすぐはいるが、同専門家は、旅游の際にも野鳥類との接触を避け、『狩猟の獲物』を食べないことで感染リスクの増大を避けることができるとしている。

<http://www.39yst.com/xinwen/201503/252756.shtml>

参考：台湾衛生福利部は 3 月 27 日に本情報をアップしています。が、嘉興・海塩県衛生当局の HP からは見当たりません。

<http://www.cdc.gov.tw/professional/epidemicinfo.aspx?treeid=22fcc15da1a84cac&nowtreeid=604910441C127489&tid=B7161C1278F77E9F&showtype=>

..... 以下は中国語原文

海盐新增一名感染 H7N9 禽流感病例

三九養生堂 www.39yst.com www.39yst.com 2015-03-30 10:32 来源：嘉兴日报

海盐发现 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

市民不必恐慌，继续做好预防工作

本报讯 3 月 27 日，海盐县发现 1 例人感染 H7N9 禽流感病例，患者目前在海盐县人民医院接受治疗。

据悉，患者是一名男性，今年 57 岁，家住开发区(西塘桥街道)八团村，平时在家务农，本身有慢性病基础性疾病，发病前有家养禽类接触史。

病例确诊后，27 日下午海盐县政府紧急召开会议，启动人感染禽流感联防联控机制，并部署全县当前及下一阶段人感染禽流感防控工作。

海盐县疾控中心专业人员在第一时间前往患者居住地，调查该病例的感染来源，对病例周边环境开展外环境采样监测，追溯传染来源，经抽样检测，样本均为阴性。同时，对密切接触者实施了医学观察，截至昨天未发现有发热或呼吸道感染症状。

目前，全县各医疗机构已经加强了对不明原因肺炎和流感样病例监测，力争早发现、早报告、早诊断、早隔离、早治疗。

县疾控中心专家提醒，广大市民不必恐慌，养成良好的个人卫生习惯是预防人感染禽流感的关键。“良好的卫生习惯有很多，比如加强室内空气流通，每天 1 至 2 次开窗换气半小时;再如勤洗手，而且每次洗手用肥皂或洗手液搓洗 30 秒以上。”专家介绍。

同时，该专家呼吁，广大市民要尽量避免直接接触活禽类、鸟类或其粪便，加工处理生禽畜肉和蛋类后要彻底洗手。同时，千万不要轻视感冒，若出现发热、头痛、鼻塞、咳嗽、全身不适等呼吸道症状时，应戴上口罩，尽快就诊，并告诉医生发病前有无禽类接触史。

清明小长假即将到来，该专家提醒，市民在出游过程中要避免与野生鸟类接触，也不要贪吃“野味”以免增加被感染风险。